

Izvješće Povjerenstva za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku za ak. god. 2016./2017.

Odjel za anglistiku posjeduje interni sustav za osiguravanje i unapređivanje kvalitete kojim rukovodi Povjerenstvo za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku. **Povjerenstvo za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku radi od 10. svibnja 2017 u sastavu:** Dino Dumančić, prof. (predstavnik Katedre za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku), doc.dr.sc. Vesna Ukić Košta (predstavnica Katedre za britanske studije), Zlatko Bukač, mag.philol.angl., asistent (predstavnik Katedre za amerikanistiku i predsjednik Povjerenstva za osiguravanje kvalitete), Marin Dolfić (predstavnik studenata), Mijo Župić, prof. (Vanjski član, Osnovna škola Benkovac, LIBAR, obrt za poduke i prevoditeljstvo). Praksa Odjela je da u sastavu Povjerenstva bude po jedan član, odnos članica koji su predstavnici Katedri koje djeluju pri Odjelu, zajedno sa jednim studentskim predstavnikom i jednim vanjskim članom.

Ciljevi Odjela za anglistiku, koje kroz svoje djelovanje pokušava provesti i inovirati Povjerenstvo za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku, su slijedeći:

- kroz djelovanje internog sustava za osiguravanje i unapređivanje kvalitete utjecati na uvjete za napredak Odjela,
- poticanje inovativnosti u sklopu programa Odjela
- poticanje suradnje sa drugim znanstvenim i obrazovnim institucijama u Hrvatskoj i inozemstvu,
- poboljšanje komunikacije zaposlenika sa studentima Odjela (kroz zajedničke organizacije studentskih projekata i projekata Odjela)
- prikupljanje povratnih informacija od studenata i ostalih subjekata koji su direktno ili indirektno vezani uz rad Odjela.

Povjerenstvo za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku može predlagati određene mjere i nove ideje vezane za daljnje unaprjeđenje samoga programa studija i općenite atmosfere rada na Odjelu, kako zaposlenika, tako i studenata i studentica. Usto se nastoji poticati i isticati odgovornost svih članova Odjela te promicati visoke etičke vrijednosti i principe sukladno Etičkom kodeksu Sveučilišta.

Sustav osiguravanja kvalitete provodi se kroz:

- viziju, misiju, ciljeve i strategiju Odjela,
- pravilnik o sustavu osiguravanja kvalitete Odjela,
- priručnik za osiguravanje kvalitete,
- terminske planove (za provedbu zadataka i ciljeva na Odjelu),
- evaluaciju rada nastavnica/ka na Sveučilišnoj razini,
- dodatnu samostalnu evaluaciju kolegija koju individualno provode same nastavnice/ci.

Kako bi se provele navedene metode, **Povjerenstvo redovno sudjeluje** u Sveučilišnim sastancima predstavnika tijela sustava osiguravanja i unaprjeđivanja kvalitete Sveučilišta u Zadru (koordinacije SOUK). Povjerenstvo, zajedno sa pročelnikom i zamjenicom pročelnika, koordinira evaluaciju nastavnika/ica na Sveučilišnoj razini, uzimajući u obzir nove kolegije i one koji su promijenili nastavnika, a ostavlja prostora i za samostalno prijavljivanje nastavnika i njihovih kolegija.

Ciljevi Odjela za anglistiku, temeljeni na spomenutom Priručniku za kvalitetu, i dalje se opisuju kroz stalnu težnju ka podizanju kvalitete rada u svim segmentima, odnosno, na postizanje znanstvene, nastavne i stručne izvrsnosti i prepoznatljivosti. Ciljevi izvrsnosti kojima se želi poboljšati kvaliteta nastave, osnažiti znanstveno-istraživački rad Odjela i povećati njegovu prepoznatljivost unutar Sveučilišta i u široj hrvatskoj i europskoj znanstvenoj zajednici su slijedeći:

1. poticati kvalitetu nastave, analizirati manjkavosti postojećeg studijskog programa i uvoditi programske promjene, unapređivati kvalitetu nastavnog procesa, kontinuirano pratiti, analizirati i poboljšavati uspješnost studiranja na Odjelu
2. poticati prijenos znanja stečenog znanstveno-istraživačkim i nastavnim radom putem održavanja javnih predavanja, radionica, promocija i sl. unutar lokalne zajednice
3. stalno poticati kvalitetu znanstvenog istraživanja; poticati nastavnike/ice u suradničkim i nastavnim zvanjima na usavršavanje i redovito napredovanje u znanstvenoj karijeri
4. poticati objavljivanje znanstvenih radova i monografija čiji su autori/ce ili koautori/ce djelatnici/ice odjela, kako u hrvatskim tako i u svjetskim znanstvenim časopisima i knjigama iz područja anglistike i srodnih područja
5. poticati aktivno sudjelovanje nastavnog osoblja na domaćim i međunarodnim znanstvenim skupovima
6. poticati međunarodnu mobilnost naših djelatnika/ica pravovremenim informiranjem o mogućnostima studijskih boravaka u inozemstvu, odnosno, pozivanjem renomiranih stranih stručnjaka/inja na gostovanja na našem Odjelu
7. poticati mobilnost studenata
8. poticati uspostavu sustava prikupljanja informacija kojim bi se pravovremeno ažurirale relevantne informacije potrebne za određivanje pokazatelja provođenja znanstvene strategije i započetih aktivnosti

Slijedi izvještaj navedenih aktivnosti koje su bile usklađene sa navedenim ciljevima:

1. Poticanje kvalitete nastave, analizira manjkavosti postojećeg studijskog programa i uvođenje programskih promjena, unaprjeđivanje kvalitete nastavnog procesa, kontinuirano praćenje, analiziranje i poboljšavanje uspješnosti studiranja na Odjelu.

Kvaliteta nastave u akademskoj godini 2016./2017. analizirana je kroz redovne sjednice Stručnog vijeća Odjela za anglistiku. Uvjeti za nastavni i znanstveni rad, poput odgovarajuće opremljenih predavaonica, računalne i uredske opreme, recentne literature potrebne za održavanje nastave, te usavršavanja nastavnika i odlazaka na znanstvene i stručne konferencije, osiguravaju se iz sredstava Odjela. Povjerenstvo, kao i Pročelnik i zamjenica Pročelnika Odjela redovno su obavještavali akademsko osoblje Odjela o mogućnostima nabavljanja literature potrebne za održavanje nastave, kao i za njihovo usavršavanje te je tijekom akademske godine

naručeno preko tristo primjeraka raznih publikacija koje su prijavljene u Sveučilišnoj knjižnici i čine dio njihove ponude. Literatura koja je kupljena upotpunjuje i širi mogućnosti obrade ključnih termina i pojmova na kolegijima koje provodi Odjel, a također omogućuje puno dodatnog materijala studentima za izradu seminarskih radova, završnih radova i diplomskih radova.

Na sjednicama se također raspravljalo o uspješnosti studenata na ispitima, obranama završnih i diplomskih radova, te o dodatnim mogućnostima unaprjeđenja studijskog programa. Povjerenstvo početkom akademske godine 2016/2017 počelo je aktivno raditi na razradi i mogućim promjenama u preddiplomskom programu, prvenstveno što se tiče kolegija "Završni rad". Donesena je **Odluka o mogućnosti upisa kolegija "Završni rad"** ili upisu dva dodatna izborna kolegija u sklopu 6. semestra preddiplomskog studija. Na taj se način planira poboljšati kvaliteta samih završnih radova, a ujedno i omogućiti studentima fleksibilniji završetak preddiplomskog studija. Ovu odluku mogu iskoristiti samo studenti/ice koji pišu završni rad na drugom studijskom programu, dok je za druge pisanje završnog rada na Odjelu za anglistiku obavezan dio završetka preddiplomskog studija.

Povjerenstvo za osiguravanje kvalitete je, sukladno Priručniku za osiguravanje kvalitete, obradilo **analizu podataka o atraktivnosti studijskog programa**. Prema dostupnim podacima,¹ prijavilo se ukupno 522 kandidata dok se 81 osoba upisala u studij engleskog jezika i književnosti u akademskoj godini 2017./2018. Prosjek svih ocjena iz srednje škole upisanih studenata je 4.19. **Odjel za anglistiku Sveučilišta u Zadru je time postao drugi. najpoželjniji studij anglistike u Hrvatskoj (drugi po broju prijavljenih kandidata)**, nakon Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu gdje se prijavilo ukupno 551 kandidat. Broj izbora prvog prioriteta je 99, dok je u Zagrebu 194, a u Splitu 41 i Rijeci 46. Ukoliko te podatke usporedimo sa akademskom godinom 2015./2016. (Broj prijava je bio 528 dok je upis potvrdilo 81 kandidat. Prosječna ocjena je bila 4.25) možemo zaključiti da je interes za studij anglistike na Sveučilištu u Zadru konstantno u visokom broju, ili je, s obzirom na akademsku godinu 2014./2015. porastao (u kojoj broj prijava je bio 470 dok je upis potvrdio 81 kandidat. Prosječna ocjena je bila 4.28, dok je prosjek ocjena upisanih studenata približno isti.). To nam govori o atraktivnosti studija koji je u porastu u zadnje tri godine, ali i konzistentnosti vezanoj za atraktivnost u usporedbi sa ostalim studijima u Hrvatskoj².

¹ Izvor: <http://www.educentar.net/HR/Study/AZVO/>

² Podaci za studij engleskog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu u Osijeku nisu bili dostupni.

Putem semestralnih anketa koje provodi sveučilišni ured za provođenje kvalitete studenti su ocijenili rad nastavnika određenih kolegija (Popularna (trivijalna) književnost i film, Suvremeni engleski jezik VI, Američki animirani film, Sociolingvistika, Pragmalingvistika, Narativ u književnosti i filmu, Irska ženska proza 20. stoljeća, Pitanja rase u američkoj književnosti i popularnoj kulturi, Suvremeni engleski jezik I), dok se za neke kolegije provodi i dodatna samoevaluacija od strane nastavnika (Uvod u američku popularnu kulturu, Paradigme nasilja u suvremenom američkom romanu, Morfologija, Narativ u književnosti i filmu, Uvod u sintaksu).

Studenti 1. godine preddiplomskog studija anglistike u sklopu kolegija **Orientacijski praktikum (obvezni kolegij u 1. semestru)** upoznaju se s načinom funkcioniranja Odjela i sustavom za evaluaciju kvalitete nastave. Svi redovi predavanja, nastavni planovi i ishodi učenja objavljeni su na mrežnim stranicama Odjela prije početka nastave, na hrvatskom i engleskom jeziku.

U okviru znanstvenog smjera dvopredmetnog diplomskog studija engleskog jezika i književnosti Odjel za anglistiku **pokrenuo je modul književno prevođenje. U sklopu modula nude** se kolegiji koji se fokusiraju na praktične i umjetničke aspekte književnog prevođenja, a ne zanemarujući istovremeno teorijsko istraživanje koje spaja različita znanstvena, ali i umjetnička, stručna i druga područja koja se premrežavaju unutar prevodilaštva. U sklopu modula studenti će steći specifična znanja i vještine usko vezane za teoriju i praksu književnog prevođenja, kao i široko obrazovanje iz područja engleskog, baš kao i hrvatskog, jezika, književnosti i kulture, znanosti o književnosti, filologije i lingvistike, kulturalnih studija, komparativne književnosti i nakladništva. Po završetku studija studenti će steći diplomu koje im omogućuje zapošljavanje na poslovima koji se odnose na samostalan prevodilački rad, potom rad u časopisima za književnost i kulturu, različitim medijima koji se bave praćenjem kulture kako na hrvatskom tako i na stranim jezicima, izdavačkim kućama u svojstvu prevoditelja ili urednika stranih izdanja, itd. ili pak nastavak znanstvenog ili stručnog usavršavanja na različitim programima (specijalističkim, doktorskim) u Hrvatskoj ili inozemstvu.

S ciljem poticanja akademske izvrsnosti studenata, Odjel za anglistiku **na godišnjoj razini provodi nagrađivanje studenata** prema ostvarenom prosjeku ocjena, aktivnostima, esejima na zadanu temu i književnim prijevodima. Nagrade se dodjeljuju u sklopu tradicionalnog druženja nastavnika i studenata Odjela za anglistiku povodom božićnih i novogodišnjih blagdana. Studenti se također potiču na organizaciju i aktivno sudjelovanje u vlastitim projektima ili projektima koje vode nastavnici Odjela za anglistiku, sudjelovanje u radu

znanstvenih i stručnih skupova te objavljivanje znanstvenih i stručnih radova. U skladu s mogućnostima, Odjel potpomaže studentske aktivnosti pružanjem financijske potpore. Povjerenstvo je izradilo i Pravilnik o nagrađivanju studenata i studentica Odjela za anglistiku koji je i usvojen na sjednici Stručnog vijeća Odjela te je objavljen na mrežnim stranicama Odjela.

2. Zaposlenici Odjela su samostalno, kroz rad Katedri, suradnjom između Katedri Odjela i suradnjom sa studentima Odjela za anglistiku poticali prijenos znanja stečenog znanstvenoistraživačkim i nastavnim radom putem održavanja javnih predavanja, radionica, promocija i slično unutar lokalne zajednice. Na Odjelu za anglistiku od 12.-14.listopada 2016. godine održao se projekt „Shakespeare jučer, danas sutra“, u organizaciji Katedre za britanske studije i Katedre za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku. „Shakespeare jučer, danas, sutra“ uključivao je predavanja profesora i studenata, studentsku izvedbu ulomka iz „Predstave Hamleta u selu Mrduša Donja“ Ive Brešana te studentske radionice u lokalnim osnovnim i srednjim školama. U okviru programa u knjižnici Novi kampus postavljena je izložba Shakespeareovih izdanja iz fonda Sveučilišne knjižnice, dok je na Starom kampusu održana izložba ilustracija i nagradni kviz „How Well Do You Know Shakespeare?“. Članovi i članice Odjela su organizirali proslavu 60. godišnjice Odjela za anglistiku. Program proslave upotpunila su gostujuća predavanja prof.dr.sc Stipe Grgasa, prof. emeritusa Damira Kalogjere te razni popratni sadržaji.

Detaljni izvještaj o svim aktivnostima koji ulaze u ovu kategoriju predstavljeni su u tablici ispod.

3. ECTS koordinator Odjela i Odjelni Erasmus+ koordinator izv.prof.dr.sc. Ivo Fabijanić boravio je na Erasmus+ razmjeni nastavnoga osoblja (Call 2015 – KA1) na Sveučilištu u Torinu (Universita degli studi di Torino). Također, boravio je na Erasmus+ razmjeni nastavnoga osoblja (Call 2016 – KA1) na Sveučilištu u Varšavi (Wszechnica Polska, Warszawa). Na Katedri za englesku filologiju održao je niz od 8 sati predavanja studentima preddiplomskog i diplomskog studija. Frane Malenica, mag. boravio je na Erasmus+ razmjeni osoblja u svrhu osposobljavanja na Sveučilištu u Londonu (University College London, United Kingdom). Doc.dr.sc. Sanja Škifić boravila je na Erasmus+ razmjeni osoblja u svrhu podučavanja na UCD (University College Dublin), School of Languages, Cultures and Linguistics. Više detalja navedeno je u tablicama, kasnije u dokumentu.

Članovi i članice Odjela sudjelovali su i na raznim radionicama i individualnim konzultacijama sa stručnim osobama vezanima za Turnitin sustav.

4. Tijekom ak. god. 2016/2017. nastavnici Odjela održalo se ukupno 28 izlaganja na međunarodnim konferencijama i skupovima, što je znatno povećanje s obzirom na razdoblje za akademske godine 2016/2017, 2015/16, 2014/2015 kada je održano 16 izlaganja.

5. Tijekom ak. god. 2015/2016. nastavnici Odjela održali su ukupno 16 izlaganja na međunarodnim konferencijama i skupovima, što je na razini broja izlaganja u razdoblju obuhvaćenom izvješćem za akademske godine 2015./2016. i 2014./2015.

6. Svi članovi/ice Odjela redovno dobivaju informacije o mogućnostima usavršavanja i mobilnosti koje se nude zaposlenicima Sveučilišta u Zadru, prvenstveno elektronskim putem. Studenti i studentice Odjela dobivaju informacije putem oglasne ploče i internetske stranice Odjela, kao i putem Ureda za međunarodnu suradnju Sveučilišta. Odjel za anglistiku nastoji sufinancirati semestre provedene u drugim institucijama izvan zemlje, sa dodatnim stipendijama koje odobrava Stručno vijeće Odjela na svojim sjednicama. Odjel za anglistiku kontinuirano radi na povećanju vidljivosti i atraktivnosti programa kako bi došlo do povećanja broja dolaznih studenata. Razmjena iskustava kako na studentskoj tako i na nastavničkoj razini, diversifikacija mišljenja i spoznaja jedan je od preduvjeta daljnjeg razvoja Odjela za anglistiku.

7. Prema podacima iz Ureda za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zadru, tijekom ak. god. 2016./2017. 38 studenata provelo je semestar studirajući na stranim sveučilištima (Njemačka, Estonija, Velika Britanija, Italija, Španjolska, Češka, Mađarska i Francuska) u sklopu programa studentske mobilnosti Erasmus+ i CEEPUS FREEMOVER. U istom razdoblju 24 studenata (iz Italije, Turske i Poljske) studiralo na Odjelu za anglistiku Sveučilišta u Zadru u sklopu programa mobilnosti studenata Erasmus+. U oba slučaja Povjerenstvo bilježi izraziti porat u broju studenata koji su koristili programe mobilnosti. U slučaju takozvanih odlaznih studenata, njihov broj se povećao za više od 100 posto (prošle godine je zabilježeno 16 studenata) dok se broj dolaznih studenata također povećao za više od 100 posto, kada uzmemo u obzir podatke o samo 11, a godinu prije troje studenata koji su došli studirati na Odjel za anglistiku prošle akademske godine.

8. Povjerenstvo za osiguranje kvalitete razvilo je posebni anketni obrazac za alumni Odjela za anglistiku, kako bi ispitalo poziciju i stanje diplomiranih studenata na tržištu rada. Sukladno dobivenim podacima koji se planiraju obraditi početkom 2018. godine, Povjerenstvo će

predložiti izmjene programa Stručnom vijeću Odjela, ako rezultati ukažu da su promjene potrebne.

Kao što je već spomenuto, podaci o znanstvenoj i nastavnoj aktivnosti akademskog osoblja, koji se tiču objavljenih radova, projekata, konferencijskih izlaganja i administrativnih poslova navedene su u tablici koja obrađuje sve relevantne informacije za akademsku godinu 2016./2017.:

AK. GOD. 2016./2017.

ZNANSTVENA, STRUČNA I UMJETNIČKA DJELATNOST

Objavljeni i javno prezentirani radovi (znanstveni, stručni, umjetnički)

| Ime i prezime djelatnika/ice | Naslov rada, datum i mjesto objave |
|------------------------------|---|
| Bregović Monika | <p>“Oktobarska revolucija u njemačkom teatru: Piscatorov <i>Rasputin</i>”. Filološke studije. br. 1, 2016.</p> <p>“Belonging Nowhere: Displacement in John Osborne’s <i>Look Back in Anger</i>” (u koautorstvu s Mijom Žulić). zbornik s konferencije “Migrations”. (u postupku.)</p> <p>“<i>Cijeli svijet je pozornica: teatar svijeta kao teatar pamćenja</i>” zbornik s projekta “Shakespeare jučer, danas, sutra”. (u postupku)</p> |
| Bukač Zlatko | <p>"Buoyant Hybridity in Wakanda: Analysis of Black Panther Graphic Novels" u: Jezik, književnost i popularna kultura (zbornik radova, priređivači Tijana Parezanovic, Valentina Budinčić, Danica B. Karić). Alfa BK univerzitet, Beograd. str. 193-204</p> <p>"Gender Representation in Superhero Comic Books: The Case of Ms Marvel" (koautorstvo sa Jelenom Kupšjak) u knjizi <i>Theorising the Popular</i> (urednik Michael Brennan). Cambridge Scholar Publishing. str. 150-166</p> |
| Dumančić Dino | <p>Dumančić, D., Martinović, A. (2016). <i>Crossing Borders with ELF - A Study on Learning and Using English among Erasmus Students</i>. (u postupku)</p> <p>Rujevčan, D., Dumančić, D. (2016). <i>Have a soft spot for English or is it just not your thing? – a study of Croatian university students' attitudes towards English as a foreign language</i>. U: Zovko Dinković, I. i Mihaljević Djigunović, J. (ur.). <i>English studies from archives to prospects: Volume 2 – Linguistics and applied linguistics</i>. Cambridge Scholars Publishing, UK, str. 270.-290.</p> |
| Fabijanić Ivo | <p>Ivančić, Ivana; Fabijanić, Ivo. “<u>Structural Development of Oxford Advanced Learner's Dictionary</u>”. <i>Journal of Literature and Art Studies</i>. 7 (2017) , 5; 588-607.</p> <p><i>A Workbook of English Phonetics and Phonology for Students of EFL</i>. Sveučilište u Zadru. 2016.</p> |

| | |
|--------------------------------|--|
| | <p><i>3rd Croatian National Conference of English Studies: Migrations</i> / Malenica, Frane; Fabijanić, Ivo (ur.). Zadar : Sveučilište u Zadru, 2016 (knjižica sažetaka).</p> <p><u>“The Adaptation of Anglicisms - Phraseological Units in Croatian Economic Terminology”</u>. Computerised and Corpus-based Approaches to Phraseology: Monolingual and Multilingual Perspectives / Corpas Pastor, Gloria (ur.). Geneva : Tradulex, 2016. Str. 564-571.</p> |
| <p>Kuzmanović Tomislav</p> | <p>Valentino, Russell S., Jacob Emery, Sibelan Forrester, Tomislav Kuzmanović. “Rhetoric, Translation, and the Rhetoric of Translation. An Introduction.” POROI: An Interdisciplinary Journal of Rhetorical Analysis and Invention, Special Issue on the Rhetoric of Translation, Vol. 13, Issue 1, 2017; znanstveni rad/uvodnik</p> <p>Kuzmanović, Tomislav. “Life in the Afterlife – A Short Overview of Croatian Literature in Translation.” Versopolis: The European Review of Poetry, Books and Culture, Beletrina, 2017; stručni rad</p> <p>Galloway, Janice. "Gotovo 1948." Preveo Tomislav Kuzmanović. Tema, god. XIV, br. 1-2-3, 2017; prijevod kratke priče</p> <p>Pilić, Zoran. “The End of Summer.” Preveo Tomislav Kuzmanović, <i>Relations</i>, 3-4, Hrvatsko društvo pisaca, 2016, str. 63-71; prijevod kratke priče</p> <p>Pilić, Zoran. “The Wolfgoat.” Preveo Tomislav Kuzmanović, <i>Relations</i>, 3-4, Hrvatsko društvo pisaca, 2016, str. 71-99; prijevod kratke priče</p> <p>Pilić, Zoran. “No Harm From Them.” Preveo Tomislav Kuzmanović, <i>Relations</i> 3-4, Hrvatsko društvo pisaca, 2016, str. 99-115; prijevod kratke priče</p> <p>Karuza, Senko. “The History of the World in Three Lines,” “On Hopelessness,” “Civilization,” “Everything I Touch, I Turn to Dust,” “The Truth of the Image.” Preveo Tomislav Kuzmanović, <i>Relations</i> 3-4, Hrvatsko društvo pisaca, 2016; prijevod izbora kratkih priča</p> <p>Malkoč, Zoran. “Superman’s Dead.” Preveo Tomislav Kuzmanović, <i>Relations</i>, 3-4, Hrvatsko društvo pisaca, 2016, str. 187-193; prijevod kratke priče</p> <p>Jozić, Ivan. “Old, Old Boys.” Preveo Tomislav Kuzmanović, <i>Relations</i>, 3-4, Hrvatsko društvo pisaca, 2016, str. 209-214; prijevod kratke priče</p> <p>Vizek, Una. <i>There’s No Life on Mars</i>. Preveo Tomislav Kuzmanović. Drame.hr, 2017; prijevod drame</p> <p>Cartwright, Jim. <i>Dvoje</i>. Preveo Tomislav Kuzmanović. Ludens Teatar, 2017; prijevod drame</p> <p>McCafferty, Owen. <i>Smrt komičara</i>. Preveo Tomislav Kuzmanović. Ludens Teatar, 2017; prijevod drame</p> |

| | |
|-----------------|--|
| | Hughes, Ted. <i>Rodendanska pisma</i> . Preveli Dubravko Mihanović i Tomislav Kuzmanović, Meandar Media, 2018, u pripremi |
| Lukić Marko | <p>“Strolling through Hell – The birth of the aggressive flâneur”, coauthored with Tijana Parezanović, <i>Journal of Graphic Novels and Comics</i>, 2016.</p> <p>“Challenging the House – Domesticity and the Intrusion of Dark Heterotopias”, coauthored with Tijana Parezanović, <i>Communication and Culture online</i>, 2016.</p> <p>“The Fantasy of Outer Suburbia and New Representations of Australianness”, coauthored with Tijana Parezanović, <i>Language, Literature, and Popular Culture</i>, 2017.</p> <p>“Tracing the Nowhere – Heterotopian Incursions in Twin Peaks“, coauthored with Tijana Parezanović, <i>The Journal of Popular Culture</i>, 2016. (in print)</p> <p>“Displacing the Dead – The Remapping of Postapocalyptic Geographies” <i>Festschrift Stipe Grgas</i>, 2016. (in print)</p> |
| Malenica Frane | <p>Proroković, J. & Malenica, F. (2017). Acquisition of Language: Evidence in Syntax. <i>European Journal of Language and Literature</i>. Vol. 8, No. 1. 85-99.</p> <p><i>3rd Croatian National Conference of English Studies: Migrations</i> / Malenica, Frane; Fabijanić, Ivo (ur.). Zadar : Sveučilište u Zadru, 2016 (knjižica sažetaka).</p> |
| Martinović Anna | Martinović, Anna. (2017). L2 motivation and L2 anxiety among non-language university majors. U <i>Applied Linguistics Research and Methodology - Proceedings from the 2015 CALS conference</i> , Kristina Cergol Kovačević, Sanda Lucija Udier (ur.), 121-134. Frankfurt am Main: Peter Lang GmbH. |
| Petković Rajko | <p>Autorska knjiga:</p> <p>Petković, Rajko (2017). Američki animirani film do 1941. godine. Znanstvena monografija. Ur. Josip Faričić. Sveučilište u Zadru. (u objavi)</p> |
| Škifić Sanja | <p>Autorska knjiga:</p> <p>Škifić, S. (2017). Language, Ideology, and Identity in the Croatian EFL Classroom. Zadar: Sveučilište u Zadru (u tisku).</p> |

| | |
|------------------|--|
| Štrmelj Lidija | <p>POGLAVLJE U KNJIZI: Presence of the Body. Awareness in and beyond Experience, ed. by Gert Hoifman and Snježana Zorić. Lidija Štrmelj: Body and Awareness as Reflected in the Wife of Bath: A Historical Study Based on Chaucer's Canterbury Tales, Volume 50,77-91. Leiden/Boston: Brill Rodopi, 2017.</p> <p>On syntactic and morphological negation in biblical English. A diachronic study. Osijek: Jezikoslovlje,18.1(2017),145-157.</p> |
| Ukić Košta Vesna | <p>Ukić Košta, Vesna. Na rubovima povijesti: Upisivanje i rekonstruiranje nezabilježenog života u poeziji Eavan Boland. <i>Riječ: Časopis za nauku o jeziku i književnosti</i>. (2017) (in print)</p> <p>Ukić Košta, Vesna. On Mothers, Daughters and Black Scottish Identity in Jackie Kay's The Adoption Papers. Zbornik radova s konferencije <i>Migrations</i> (in print)</p> <p>Ukić Košta, Vesna. Prozračni pjesnički arhipelag Rafaela Božić. <i>Zadarska smotra : časopis za kulturu, znanost i umjetnost</i>. LXV (2016) , 3-4; 369-370</p> |
| Vrbančić Mario | <p>Autorska knjiga:</p> <p>Hitchcockijanski pogled. Zagreb: Naklada Jesenski i Turk, 2017. (Koautorica: Božić-Vrbančić, Senka)</p> <p>Vrbančić, M. & S. Božić, Kako se sprijateljiti s čudovištem, u Oroz, T. & M. Levinat Peričić (ur). <i>Liber Monstrorum Balcanorum</i> (u pripremi, zbornik radova)</p> |

Sudjelovanje na znanstvenim i stručnim skupovima

| Ime i prezime djelatnika/ice | Naziv konferencije,naslov izlaganja, datum, mjesto |
|------------------------------|---|
| Bregović Monika | <p>3. nacionalna konferencija Hrvatskoga društva za anglističke studije pod nazivom "Migrations". Izlaganja: "Migrations and Theatre: Intercultural Theatre in the Global World". I "Belonging Nowhere: Displacement in John Osborne's Look Back in Anger (suautorica: Mia Žulić)". 18.-19. 11. 2016. Sveučilište u Zadru.</p> <p>"PSI#23 Overflow", "Overflowing the Limits of Academic Disciplines in New Theatrology", 08.-11.06.2017. Sveučilište u Hamburgu.</p> <p>"Theatrum Mundi VIII", "Narration and Time in Virginia Woolf's Fiction" 11.-16.09.2017. IUC Dubrovnik.</p> |

| | |
|---------------------|--|
| Bukač Zlatko | Supernatural Cities II: Gothic Cities, "Hybridity as utopia in Black Panther's Wakanda", 6.-7. ožujka 2017., Limerick, Republika Irska (Limerick school of art and Design) |
| Dumančić Dino | <p>3. nacionalna konferencija Hrvatskoga društva za anglističke studije pod nazivom „Migrations“. “Crossing Borders with ELF – A Study on Learning and Using English among Erasmus Students”. (suautorstvo sa doc.dr.sc. Anna Martinović) 18.-19. studenog 2016. Sveučilište u Zadru.</p> <p>Zadarski lingvistički forum – metodologija istraživanja u primijenjenoj lingvistici – 9. do 10. lipnja 2017.</p> <p>"ELF and Changing English - 10th Anniversary Conference of English as a Lingua Franca ", "Using ELF: A study of identities among Croatian Erasmus exchange students.", 12. - 15. lipnja, Sveučilište u Helsinkiju. (u suautorstvu s doc.dr.sc. Anna Martinović)</p> |
| Fabijanić Ivo | <p>Ivanjko, Doroteja; Fabijanić, Ivo (2017.) konferencija Albanskoga društva za anglističke studije (ASSE). <i>A Comparative Study of English and Russian Intonation Patterns</i>. 8. - 10. lipnja 2017. Sveučilištu u Vlari Ismail Qemali u Albaniji</p> <p>Bokšić, Marina; Fabijanić, Ivo (2016.) <i>Turkisms in the Vrgorac Dialect</i>. Na 3. konferenciji Hrvatskoga društva za anglističke studije, održanoj u Zadru 18. i 19. studenog 2016.</p> <p>Ivančić, Ivana; Fabijanić, Ivo (2016.) <i>Structural Development of Oxford Advanced Learners' Dictionary</i>. Na 3. konferenciji Hrvatskoga društva za anglističke studije, održanoj u Zadru 18. i 19. studenog 2016.</p> <p>Fabijanić, Ivo (2016.) <i>English word-formation types in Croatian: Current trends in the adaptation of Anglicisms</i>. Na 13. ESSE konferenciji, održanoj u Galwayu, Republika Irska, od 22. do 26. kolovoza 2016.</p> <p>Fabijanić, Ivo (2016.) <i>Abbreviations: English Medical Terminology</i>. Na IV. konferenciji (I. međunarodnoj) <i>Od teorije do prakse u jeziku struke</i>, održanoj u Zagrebu od 19. do 20. veljače 2016.</p> |
| Kuzmanović Tomislav | <p>9. zagrebački prevodilački susret: Znanje o književnom prevodenju – Unapređivanje traduktološkog diskursa. “Svjetska književnost: kanon/korpus prevodilačkih refrakcija.” Društvo hrvatskih književnih prevodilaca, Zagreb, 27. listopada 2017.</p> <p>Planting the Flag: The Non-Fiction of Sigizmund Krzhizhanovsky. Translation and the Making of World Literature Programming Meeting. College Arts and Humanities Institute, Indiana University, SAD, listopad 2016.</p> |
| Lukić Marko | Supernatural Cities II: Gothic Cities, "Gazing Over Chaos – Panoptic Reflections of Gotham", 6.-7. Ožujka 2017., Limerick, Republika Irska (Limerick school of art and Design) |

| | |
|------------------|---|
| Malenica Frane | <p>12th Slavic Linguistics Society Annual Meeting. Ljubljana, Slovenia (2017). "Conjunct and single NP subjects: A comparison of naïve and expert intuitions". (co-authors: Marijana Kresić, Dario Lečić)</p> <p>4th ZADAR LINGUISTIC FORUM: Research Methods in Applied Linguistics. Zadar, Croatia (2017). "Synthetic Compounds and Thematic Roles in English and Croatian".</p> <p>12th International Conference on Social Sciences XII. Amsterdam, Netherlands (2017). "The Acquisition of Language: Evidence in Syntax". (co-author: Jakov Proroković).</p> <p>3rd Croatian National Conference of English Studies on "Migrations". Zadar, Croatia (2016). "Formation of acronyms within the framework of Optimality Theory".</p> |
| Martinović Anna | <p>3. nacionalna konferencija Hrvatskoga društva za anglističke studije pod nazivom „Migrations“. "Crossing Borders with ELF – A Study on Learning and Using English among Erasmus Students". (koautorstvo sa Dino Dumančić, prof.) 18.-19. studenog 2016. Sveučilište u Zadru.</p> <p>"ELF and Changing English - 10th Anniversary Conference of English as a Lingua Franca ", "Using ELF: A study of identities among Croatian Erasmus exchange students.", 12. - 15. Lipnja, Sveučilište u Helsinkiju. (u koautorstvu sa prof. Dino Dumančić)</p> |
| Štrmelj Lidija | <p>3. nacionalna konferencija Hrvatskoga društva za anglističke studije pod nazivom „Migrations“. "Printing in the Frame of Wars and Migrations". 18.-19. studenog 2016. Sveučilište u Zadru.</p> |
| Troskot Slavica | <p>3. nacionalna konferencija Hrvatskoga društva za anglističke studije pod nazivom „Migrations“. "Silent Pacific Migrations – The Comfort Women in Hawaiian Literature.". 18.-19. studenog 2016. Sveučilište u Zadru.</p> |
| Ukić Košta Vesna | <p><i>Migrations</i> - 3. nacionalna konferencija Hrvatskoga društva za anglističke studije, "Questioning a Hyphenated Identity in Jackie Kay's <i>The Adoption Papers</i>". 18. - 19. 11. 2016., Sveučilište u Zadru.</p> <p>International Journal of Arts & Sciences international academic conference. "I never went back and you are dead': Ted Hughes's <i>Birthday Letters</i> between Autobiography and Fiction." 8. - 11.11. 2016. University of London, London (Velika Britanija).</p> <p>"Fragmentary Writing in Contemporary British and American Fiction". "What will I do while I'm Lasting, Marianne": Fragmentary Writing in Janice Galloway's <i>The Trick is to Keep Breathing</i>." 22. i 23.9. 2017. Sveučilište Wroclaw u Wroclawu (Poljska).</p> |
| Vrbančić Mario | <p>Vrbančić, M. (2017.) Narratology and its Discontents: Narrating beyond Narration. Academy of Dramatic Art, Department of Dramaturgy, Zagreb, Hrvatska, 5.-8. travnja</p> |

| | |
|--|---|
| | 2017. Podnesak: In Shower with Hitchcock: Film Narration and Theatricality of Camera. |
|--|---|

Sudjelovanje na znanstvenim, stručnim i umjetničkim projektima

| | |
|---------------------|---|
| Fabijanić Ivo | Suradnja u pripremi i izradi natječajne dokumentacije za prijavu na međunarodni Erasmus+ projekt "Teaching Idioms Through Videos", unutar poziva Europske komisije za 2016. godinu, KA2 - <i>Cooperation for Innovation and the Exchange of Good Practices, Strategic Partnerships for higher education</i> , a u suradnji sa znanstvenicima iz Turske, Hrvatske, Gruzije i Češke Republike (nositeljica projekta je Burcu Ünylmaz sa sveučilišta Yildirim Beyazit u Ankari, a odgovorna osoba, voditelj aktivnosti na Sveučilištu u Zadru je doc. dr. sc. Ivo Fabijanić). |
| Kuzmanović Tomislav | <i>Drugost kao društvena i kulturna odrednica hrvatske prošlosti</i> . Hrvatsko katoličko sveučilište, Sveučilište u Zadru i Institut za etnologiju i folkloristiku. Suradnik na projektu s dr. sc. Ivanom Majnarićem i dr. sc. Natašom Polgar; voditelj projekta: dr. sc. Luka Šešo Luka Europe / Port of Europe. Festival europske kratke priče, Hrvatsko društvo pisaca, Zagreb-Rijeka: svibanj/lipanj 2017. G - točka: Grad u Gavelli. Hrvatsko društvo pisaca, Festival europske kratke priče, Gradsko dramsko kazalište "Gavella", Zagreb: studeni 2016. do danas |
| Malenica Frane | Coordinated Research in the Experimental Morphosyntax of South Slavic Languages (EMSS). Research Head: Andrew Nevins. Duration: 2014-2017 (joined in 2015). Financed by: Leverhulme Trust. Home: http://www.ucl.ac.uk/pals/research/linguistics/research/leverhulme |
| Vrbančić Mario | Projekt: Menhetenska odiseja, dugometražni igrani film. Produkcija: RED STUDIO, Zagreb (scenarist, redatelj) Projekt: High Tech Technology and our life in the future – INTERNATIONAL ART PROJECT (2017-2019), Curator: Lux Harm (Berlin). Artists and academics from Berlin, Zurich, Vienna and Zagreb. |

Mentoriranje i komentoriranje doktorskih radova

| | |
|-----------------|---|
| Fabijanić Ivo | Džanita Džanić |
| Lukić Marko | Zlatko Bukač, Željka Kordić, Emilia Musap, Dunja Opatić |
| Martinović Anna | Dino Dumančić |
| Petković Rajko | Vlado Zrnić |

Mentoriranje i komentoriranje diplomskih radova

| | |
|---------------------|--|
| Fabijanić Ivo | Franka Bandov, Doroteja Ivanjko, Sandra Janković, Dijana Juršić, Andrijana Miličević, Daria Pavić, Elizabeta Peronja, Petra Velić, Marina Bokšić, Lucia Kolega, Doris Ercegović, Matea Lemac, Anakatarina Mandić |
| Kuzmanović Tomislav | Ana Bijuklić, Valentina Bregovac, Dora Bunta, Emil Fabjanac, Lana Galić, Josipa Jurjević, Tea Pribetić, Lorena Radojčić |
| Lukić Marko | Irena Jurković |
| Martinović Anna | Dora Dragić, Kristina Vuleta, Stana Marjančić, Adriana Babok, Rina Slivar |
| Petković Rajko | Josipa Sabo, Nikola Jurišić, Bruno Volarić |
| Škifić Sanja | Martina Čirjak, Marijan Zubčić, Antonela Bakić, Jere Junaković |
| Ukić Košta Vesna | Ana Atelj, Angela Pantalon, Vesna Mijatović, Sarah Kaurin, Barbara Hrkać |

Mentoriranje i komentoriranje završnih radova

| | |
|---------------------|---|
| Bregović Monika | Leona Tomić, Ines Kajdiž, Šime Šprljan, Katarina Smoljo |
| Bukač Zlatko | Luka Baule, Monika Topalović, Nikolina Brala, Ante Matošin, Viktorija Obrovac, Petra Filar, Vanja Štrukelj |
| Fabijanić Ivo | Matea Bartulović, Marin Dolfić, Josipa Bradarić, Andrea Jerković, Nataša Kustura, Ella Malenica, Kristina Kale, Petra Šimunović, David Sambunjak, Lucija Žinić, Marta Mikac, Ivana Milanović, Denis Nađ |
| Kuzmanović Tomislav | Marta Huber, Petra Karmelić, Blaž Martić, Silvija Peras, Marina Veverec |
| Lukić Marko | Luka Baule, Monika Topalović, Nikolina Brala, Ante Matošin, Ivana Špika, Viktorija Obrovac, Jelena Šimunić |
| Petković Rajko | Matej Pijaca, Andrea Kolić, Ana Šimić |
| Škifić Sanja | Nives Marić, Ivana Tabain, Marija Orkić, Silvija Gusić Janjić, Nikolina Benjak |
| Ukić Košta Vesna | Adriana Batur, Maja Repić, Irena Lekić, Ana Majčica, Paula Gračanin |
| Vrbančić Mario | Petra Filar, Matea Mlakić, Lucija Kristić, Vanja Štrukelj, Marija Veselčić, Adriana Janković |

Recenziranje (peer-review za časopise)

| Ime i prezime djelatnika/ice | Časopis |
|---------------------------------|--|
| Bregović Monika | 4 recenzija za zbornik s konferencije “Migrations”; 1 recenzija za “[sic] časopis za književnost, kulturu i književno prevođenje”. |
| Fabijanić Ivo | <p>Recenzija 5 (pet) članaka za Zbornik radova sa skupa V. Dani Šime i Ante Starčevića, održanog u Gospiću 2015. godine (recenzije su napravljene u 2016. godini).</p> <p>Recenzija 1 (jednog) članka za Zbornik radova s IV. (I. međunarodne) konferencije <i>Od teorije do prakse u jeziku struke</i> u organizaciji <i>Udruge nastavnika jezika struke na visokoškolskim ustanovama</i> (UNJSVU), održanoj od 19. do 20. veljače 2016</p> <p>Recenzija knjige/nastavnih materijala <i>English for Road Transport 1: Texts and Language Points /Engleski za cestovni promet 1: tekstovi i gramatika</i>, autorice Slađane Čuljat.</p> <p>Recenzent sažetaka prijavljenih lingvističkih izlaganja na 3. nacionalnom znanstvenom skupu Hrvatskoga društva za anglističke studije (HDAS) s međunarodnim sudjelovanjem, održan u Zadru od 18. do 19. 11. 2016.</p> |
| Kuzmanović Tomislav | POROI: An Interdisciplinary Journal of Rhetorical Analysis and Invention, Special Issue on the Rhetoric of Translation, Vol. 13, Issue 1, 2017; recenzija 4 članka |
| Lukić Marko | <p>Anafora - časopis za znanost o književnosti</p> <p>Jezik, književnost i popularna kultura (zbornik radova, priređivači Tijana Parezanovic, Valentina Budinčić, Danica B. Karić). Alfa BK univerzitet, Beograd.</p> |
| Martinović Anna | <p>UZRT 2016 Conference proceedings book. – 1 članak.</p> <p>Strani Jezici, Časopis za primijenjenu lingvistiku. – 1 članak.</p> <p>Zbornik radova: 3rd National Conference of English studies (Croatian Society for the Study of English - HDAS): <i>Migrations</i>. – 1 članak.</p> |
| Petković Rajko | <p>Umjetnost riječi - 1 članak</p> <p>Univerzitet Crne Gore (stručna monografija)</p> |
| Ukić Košta Vesna | Recenzentica sažetaka književno-kulturoloških izlaganja na <i>Migrations</i> , 3. nacionalnom znanstvenom skupu Hrvatskoga društva za anglističke studije (HDAS) s međunarodnim sudjelovanjem, Sveučilište u Zadru, 18. - 19. 11. 2016. |

| | |
|----------------|---|
| | <p>1 recenzija za <i>HUM</i>, Časopis Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Mostaru (15, 2016.)</p> <p>4 recenzije za zbornik radova s konferencije <i>Migrations</i></p> |
| Vrbančić Mario | <p>Recenziranje za ANTHEM PRESS</p> <p>Recenziranje za TU SAM, Zagreb</p> |

Popularizacija znanosti i umjetnosti (studentski i javni projekti; javna predavanja, mediji, itd.)

| Ime i prezime djelatnika/ice | Opis |
|------------------------------|--|
| Bregović Monika | <p>Projekt „Shakespeare jučer, danas sutra“, u organizaciji Katedre za britanske studije i Katedre za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku. 12.-14.listopada. Održano predavanje u sklopu projekta: “Frances Yates o renesansnom teatru”.</p> <p>Članica organizacijskog tima proslave 60. godišnjice Odjela za anglistiku</p> |
| Bukač Zlatko | <p>Autor projekta “Popularna kultura i socijalna uključenost”, financiran od strane Grada Zagreba. Mjesto održavanja Centar za kulturu Trešnjevka, jesen 2016.</p> <p>Dio organizacijskog tima proslave 60. godišnjice Odjela za anglistiku</p> |
| Dumančić Dino | <p>Dio organizacijskog tima proslave 60. godišnjice Odjela za anglistiku</p> |
| Fabijanić Ivo | <p>Fabijanić, I., <i>Dictionaries: Types & Structure</i>; popularno-znanstveno predavanje održano u Srednjoj školi Bartula Kašića u Pagu, povodom 50. obljetnice osnutka škole; održano 25. travnja 2016. Godine.</p> <p>Fabijanić, I., <i>A Remedy for Avoiding Problems of Mobility Recognition</i>; U sklopu <i>Tjedna za zaposlenike partnerskih institucija</i> (od 7. do 10 lipnja. 2016. godine) koji je organizirao Ured za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zadru, u svojstvu odjelnog ECTS i Erasmus+ koordinatora, održao sam spomenuto predavanje 8. lipnja 2016. godine u prostorijama Studentskoga kluba „Božo Lerotić“ u Zadru.</p> <p>Sudjelovanje na sastanku mladih i donositelja odluka održanom u Zadru 18. svibnja 2016.. Sastanak je održan u sklopu projekta „Podrška studentima s invaliditetom“ koji se financira kroz program Europske unije Erasmus+,</p> |

| | |
|----------------------|--|
| | Sudjelovanje na savjetovanju <i>Tjedan za zaposlenike partnerskih institucija</i> (od 7. do 10 lipnja. 2016. godine) u organizaciji Ureda za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zadru, u svojstvu odjelnog ECTS i Erasmus+ koordinatora. |
| Kolega Cathy-Theresa | Dio organizacijskog tima proslave 60. godišnjice Odjela za anglistiku |
| Kuzmanović Tomislav | Prevođenje i literarnost. Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Katedra za učitelje engleskog jezika, Zagreb, travanj 2017. Tko to tamo prevodi?, Književna udruga "Ludens", Zadar, ožujak 2017. CeKaPe - Centar za kreativno pisanje, Zagreb, radionica književnog prevođenja, ožujak-lipanj 2017. |
| Lovrović Leonarda | Projekt "Shakespeare jučer, danas, sutra", u organizaciji Katedre za britanske studije i Katedre za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku. 12.-14. listopada 2016. Održano predavanje pod naslovom: <i>Teaching Collocation</i> (zajedno s Katarinom Ćurković Denona) na Županijskom stručnom vijeću učitelja engleskog jezika Zadarske županije u Gradskoj knjižnici Zadar. 1. veljače 2017. |
| Lukić Marko | doc. dr. sc. Marko Lukić - izlaganje na eventu "Digitalna karijera [Zadar]". Sveučilište u Zadru, COIN Coworking Zadar i Netokracija ,8. prosinca 2016. u Multimedijalnoj dvorani Sveučilišta u Zadru |
| Malenica Frane | "Sročnost u južnoslavenskim jezicima: usporedba jezičnih intuicija stručnih i nestručnih ispitanika". Zagrebački lingvistički krug, Sveučilište u Zagrebu. |
| Martinović Anna | Održano predavanje pod naslovom: "The Language of Questions" na Županijskom stručnom vijeću učitelja engleskog jezika Zadarske županije u Gradskoj knjižnici Zadar. 1. veljače 2017. Voditeljica organizacijskog tima proslave 60. godišnjice Odjela za anglistiku |
| Petković Rajko | Sudjelovanje u programu 19. škole medijske kulture Dr. Ante Peterlić održane od 18.-28. kolovoza 2017. u Krapinskim Toplicama. Održao blok predavanja pod nazivom Stvaralaštvo Chucka Jonesa na drugom stupnju (trajno obrazovanje) seminarskog programa. |
| Škifić Sanja | Dio organizacijskog tima proslave 60. Godišnjice Odjela za anglistiku |
| Ukić Košta Vesna | Organizacija popularno-znanstvenog projekta <i>Shakespeare jučer, danas sutra</i> u sklopu Katedre za britanske studije, a u suradnji s Katedrom za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku. 12.-14. listopada 2016. |

| | |
|----------------|---|
| Vrbančić Mario | javno predavanje u Centru za kulturu Trešnjevka (Zagreb) u sklopu projekta "Popularna kultura i socijalna uključenost", autora Zlatka Bukača pod naslovom »Über-Coca«, »Über-Sex«, »Über-Ništavilo«: popularna kultura i farmacijsko-pornografski kapitalizam. 15.11.2016. |
|----------------|---|

Sudjelovanje u sveučilišnim i odjelnim tijelima i povjerenstvima

| Ime i prezime djelatnika/ice | Naziv, funkcija |
|------------------------------|--|
| Bregović Monika | Članica povjerenstva za upis na diplomski studij 2016./2017. Članica Organizacijskog odbora za 60. godišnjicu Odjela za anglistiku Članica katedre za britanske studije |
| Bukač Zlatko | MOZVAG koordinator Odjela za anglistiku Predsjednik Povjerenstva za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku |
| Dumančić Dino | Član Povjerenstva za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku (od svibnja 2017.) Član Povjerenstva za nagrađivanje studenata (2016./2017.) Član Katedre za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku Odjela za anglistiku |
| Fabijanić Ivo | član Povjerenstva za izdavačku djelatnost Sveučilišta u Zadru (od 2011. do 2016.) član Stručnoga vijeća Odjela za anglistiku član Katedre za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku na Odjelu za anglistiku od akad. god. 2010./2011. Odjelni ECTS-koordinator od akad. god. 2014./2015. Odjelni Erasmus+ koordinator član Povjerenstva za studente s invaliditetom Sveučilišta u Zadru (od ožujka 2014.) član Stručnoga vijeća za područje humanističkih znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti Sveučilišta u Zadru (od 2012.) |

| | |
|---------------------|--|
| Kuzmanović Tomislav | <p>član Povjerenstva za nagrađivanje studenata</p> <p>član Stručnog vijeća Odjela za anglistiku</p> <p>član Katedre za amerikanistiku</p> <p>član Stručnog vijeća za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti</p> |
| Lovrović Leonarda | <p>Članica Povjerenstva za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku (1. listopada 2009. – 1. listopada 2011.)</p> <p>Članica Povjerenstva za nagrađivanje najboljih studenata (2014./2015.)</p> <p>Predsjednica Povjerenstva za provedbu razredbenog ispita za studente starije od 25 godina (2013./2014., 2014./2015., 2015./2016.)</p> <p>Predsjednica Povjerenstva za upis na diplomski studij (2013./2014., 2014./2015., 2015./2016.)</p> <p>Predstavnica nastavnika u Stručnoj vijeću Odjela za anglistiku (od 1. listopada 2011. do 1. listopada 2015.)</p> |
| Lukić Marko | <p>Član Povjerenstva za pisanje Strategije Sveučilišta u Zadru</p> |
| Malenica Frane | <p>Član Povjerenstva za osiguranje kvalitete Odjela za anglistiku (do siječnja 2017.)</p> <p>Predstavnik suradnika u nastavi u SV Odjela za anglistiku (do rujna 2017.)</p> |
| Martinović Anna | <p>Voditeljica radne skupine nastavnika metodičara za izradu prijedloga izmjena i dopuna pravilnika o vježbaonicama</p> <p>Članica Stručnoga vijeća za područje humanističkih znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti Sveučilišta u Zadru</p> <p>Članica Stručnoga vijeća Odjela za anglistiku</p> <p>Članica Katedre za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku na Odjelu za anglistiku (Šefica katedre)</p> <p>Stručno povjerenstvo za postupak reizbora u nastavno zvanje i na radno mjesto višeg lektora (Odjel za anglistiku) – 1. član.</p> |
| Mustapić Emilija | <p>Članica Povjerenstva za nagrađivanje najboljih studenata (2016./2017.)</p> |
| Petković Rajko | <p>član Povjerenstva za izdavačku djelatnost Sveučilišta u Zadru</p> <p>voditelj Katedre za amerikanistiku</p> |

| | |
|---------------------|---|
| | <p>član Stručnoga vijeća za područje humanističkih znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti Sveučilišta u Zadru</p> <p>član Vijeća mentora Poslijediplomskog doktorskog studija Humanističke znanosti</p> <p>Predsjednik Stručnog povjerenstva za davanje mišljenja o ispunjavanju uvjeta u postupku izbora dr. sc. Marija Županovića, asistenta na Sveučilištu u Zadru, u znanstveno zvanje znanstvenog suradnika, u području humanističkih znanosti, polje znanost o umjetnosti, grana filmologija. (listopad 2016.)</p> <p>Predsjednik Stručnog povjerenstva za izvršenje izbora u predmetu: Natječaj za izbor jednog suradnika u suradničko zvanje i na radno mjesto poslijedoktoranda, na određeno vrijeme, za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje znanost o umjetnosti, grana teatrologija i dramatologija, na Odjelu za anglistiku. Preporučeni kandidat dr. sc. Monika Bregović, koja se jedina javila na natječaj. (rujan 2017.)</p> |
| Škifić Sanja | <p>Članica Savjeta Sveučilišta u Zadru</p> <p>Članica Stručnoga vijeća za područje humanističkih znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti Sveučilišta u Zadru</p> <p>Članica Stručnoga vijeća Odjela za anglistiku</p> <p>Članica Katedre za engleski jezik i primijenjenu lingvistiku na Odjelu za anglistiku</p> |
| Ukić Košta Vesna | <p>Voditeljica Katedre za britanske studije</p> <p>Članica Povjerenstva za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku</p> <p>Članica Stručnog vijeća Odjela za anglistiku</p> <p>Članica Stručnoga vijeća za područje humanističkih znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti Sveučilišta u Zadru</p> |
| Vrbančić Mario | <p>Povjerenstvo za izbor i nagrađivanje najboljih studenata Odjela za anglistiku (predsjednik povjerenstva)</p> <p>Koordinator za kolegij Orijentacijski praktikum</p> <p>Član Katedre za amerikanistiku</p> <p>Član Vijeća humanističkih znanosti Sveučilišta u Zadru</p> <p>Član Vijeća mentora Poslijediplomskog doktorskog studija Humanističke znanosti</p> <p>Povjerenstvo za unutarnju prosudbu sustava za osiguravanje kvalitete Odjela</p> |

Nagrade i priznanja

| Ime i prezime djelatnika/ice | Opis i naziv nagrade/priznanja |
|------------------------------|---|
| Bregović Monika | Obrana doktorske disertacije i stjecanje zvanja doktorice znanosti 21. 04. 2017. |
| Kuzmanović Tomislav | Prijevod romana Ivica Prtenjače <i>The Hill</i> nominiran je za International Dublin Literary Award za 2018. godinu |

Mobilnost nastavnog osoblja (studijski boravak nastavnika na inozemnim sveučilištima, pozvana gostujuća predavanja, itd.)

| Ime i prezime djelatnika/ice | Opis |
|------------------------------|--|
| Bregović Monika | Pozvano predavanje: "Rimini Protokoll: Postdramski dokumentarni teatar". ADU Zagreb, 26.04.2017. |
| Fabijanić Ivo | <p>Od 21. do 27. veljače 2016. godine boravio sam na Erasmus+ razmjeni nastavnoga osoblja (Call 2015 – KA1) na Sveučilištu u Torinu (<i>Università degli studi di Torino</i>). Na Odjelu za strane jezike i književnosti te suvremene kulture (<i>Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne</i>) održao sam niz od 8 sati predavanja studentima preddiplomskog, diplomskog i doktorskoga studija.</p> <p>Od 7. do 13. studenog 2016. godine, doc.dr.sc. Ivo Fabijanić boravio je na Erasmus+ razmjeni nastavnoga osoblja (Call 2016 – KA1) na Sveučilištu u Varšavi (<i>Wsztechnica Polska, Warszawa</i>). Na Katedri za englesku filologiju održao je niz od 8 sati predavanja studentima preddiplomskog i diplomskog studija.</p> |
| Kuzmanović Tomislav | vanjski suradnik na Odjelu za komunikologiju Hrvatskog katoličkog sveučilišta u Zagrebu, zimski semestar ak. god. 2016./2017. |
| Malenica Frane | Od 16. do 20. siječnja 2017. godine, Frane Malenica, mag. boravio je na Erasmus+ razmjeni osoblja u svrhu osposobljavanja na Sveučilištu u Londonu (<i>University College London, United Kingdom</i>). Na Odsjeku za psihologiju i jezične znanosti (<i>Division of Psychology and Language Sciences</i>) proveo je eksperiment s izvornim govornicima engleskog jezika i sudjelovao u istraživačkom i nastavnom radu Sveučilišta. |
| Škifić Sanja | Od 3. do 7. travnja 2017. godine sudjelujem na Erasmus+ razmjeni osoblja u svrhu podučavanja na UCD (<i>University College Dublin</i>), <i>School of Languages</i> , |

| | |
|--|---|
| | Cultures and Linguistics. Održavala sam predavanja u sklopu sljedećih kolegija: <i>Language Use and Communication</i> , <i>Sociolinguistics 3</i> , te <i>World Englishes</i> . |
|--|---|

Organizacija znanstvenih, stručnih i umjetničkih skupova, pozvanih predavanja

| Ime i prezime djelatnika/ice | Naziv skupa /predavanja |
|---------------------------------|--|
| Bregović Monika | Članica organizacijskog odbora 3. konferencije Hrvatskoga društva za anglističke studije (HDAS), "Migrations" održanoj u Zadru 18. i 19. studenog 2016. |
| Bukač Zlatko | Organizacija predavanja Michelle Morkert i Jenne Mahay sa Sveučilišta Concordia u Chicagu. Doktorica Michelle Morkert je održala predavanje pod naslovom "The American Monomyth: Race, Masculinity in Popular Political Culture", a doktorica Jenna Mahay je održala predavanje na temu "From Pink Ribbons to Pink Hats: Transnational Social Movements and the Struggle for Control over Women's Bodies". |
| Dumančić Dino | Član organizacijskog odbora 3. konferencije Hrvatskoga društva za anglističke studije (HDAS), "Migrations" održanoj u Zadru 18. i 19. studenog 2016. |
| Fabijanić Ivo | Predsjednik organizacijskoga odbora 3. konferencije Hrvatskoga društva za anglističke studije (HDAS), održanoj u Zadru 18. i 19. studenog 2016. |
| Kuzmanović Tomislav | organizacija Festivala europske kratke priče 2017. u Zagrebu i Rijeci; član organizacijskog odbora i koordinator prijevoda organizacija studijskog posjeta studenata i nastavnika Principia Collegea u sklopu ljetne škole Slovenia and Croatia Abroad član organizacijskog odbora Godišnje skupštine Društva hrvatskih književnih prevodilaca, održane u Zagrebu 30. rujna 2017. |
| Malenica Frane | Član organizacijskog odbora za konferenciju: 4th ZADAR LINGUISTIC FORUM: Research Methods in Applied Linguistics. University of Zadar, Croatia (member of the organizing committee) Član organizacijskog odbora za konferenciju: 3rd Croatian National Conference of English Studies on "Migrations". University of Zadar, Croatia. |
| Martinović Anna | Članica organizacijskog odbora 3. konferencije Hrvatskoga društva za anglističke studije (HDAS), "Migrations" održanoj u Zadru 18. i 19. studenog 2016. |

| | |
|------------------|--|
| | <p>Organizacija sljedeća gostujuća predavanja:</p> <p>u četvrtak, 12. siječnja 2017. prof. dr. sc. Marija Omazić s Filozofskog fakulteta u Osijeku je održala predavanje pod naslovom: <i>Upravljanje terminologijom u konferencijskom prevođenju</i>.</p> <p>u srijedu, 29. ožujka 2017. doc. dr. sc. Nadja Mifka Profozić, sa Sveučilišta u Yorku, Velika Britanija, je održala predavanje pod naslovom: <i>The contribution of language aptitude and personality traits to language learners' performance on task</i>.</p> <p>u ponedjeljak, 15. svibnja, 2017. izv. prof. dr. sc. Tanja Gradečak-Erdeljić s Filozofskog fakulteta u Osijeku je održala predavanje pod naslovom: <i>Language rulers - language as a ruler; a cognitive linguistic account of political discourse</i>.</p> |
| Mustapić Emilija | Članica organizacijskog odbora konferencije <i>3rd Croatian National Conference of English Studies on "Migrations"</i> , održane na Sveučilištu u Zadru. |
| Petković Rajko | Organizator gostujućeg predavanja dr. Timothyja Petetea, izvanrednog profesora na Central Oklahoma University. Predavanje pod nazivom <i>Welcome to Indian Country: Early, Modern, and Contemporary Indigenous Realities</i> održano je na Odjelu za anglistiku 21. listopada 2016. |
| Ukić Košta Vesna | <p>Članica organizacijskog odbora <i>Migrations - 3. konferencije Hrvatskoga društva za anglističke studije (HDAS)</i>, Sveučilište u Zadru, 18. i 19. studenog 2016.</p> <p>Organizirala popularno-znanstveni projekt <i>Shakespeare jučer, danas, sutra</i> s nekoliko gostujućih predavača (Luko Paljetak, Boris Senker, Goran Gretić), 12.-14.10.2016.</p> <p>Organizirala gostujuća predavanja Ive Polak (Sveučilište u Zagrebu), <i>'Of Brothels and Colonies and Dumb Deals : Australia' s Migration Policy as a Precursor to Trump' s Wall and Executive (Dis)Orders'</i> i Marca Sawina (Eastern Mennonite University), <i>'Pickup Truck? Hell Yes!: The Truck as Cultural Dissent in Suburban America'</i> 24.4. 2016.</p> |

Članstva u uredništvima znanstvenih i drugih časopisa

| Ime i prezime djelatnika/ice | Naziv časopisa i funkcija |
|---------------------------------|--|
| Bregović Monika | <p>Članica uredništva časopisa za književnost “Quorum”.</p> <p>Članica uredništva zbornika “Migrations”.</p> <p>Članica uredništva zbornika “Shakespeare jučer, danas, sutra”.</p> |
| Bukač Zlatko | Član uredništva časopisa [sic] - a journal of literature, culture and literary translation |
| Fabijanić Ivo | član recenzentskoga odbora časopisa za društvene znanosti, umjetnost i kulturu <i>Casca</i> , Beograd |
| Kuzmanović Tomislav | <p>[sic] - a journal of literature, culture and literary translation; urednik rubrike prevođenja</p> <p>POROI: A Journal of Interdisciplinary Analysis and Invention, Special Issue on the Rhetoric of Translation, Vol 13, Issue 1, 2017; gostujući urednik (s Russellom S. Valentinom, Jacobom Emeryjem i Sibelan Forrester) posebnog izdanja časopisa posvećenog temi retorike i prevodilaštva</p> <p><i>Tema</i>, god. XIV, br. 1-2-3, Meandar Media, 2017; urednik temata (s Romanom Simićem) pod naslovom FEKP 2017 – Luka Europa posvećenog Festivalu europske kratke priče</p> |
| Lukić Marko | Glavni urednik časopisa [sic] - a journal of literature, culture and literary translation |
| Ukić Košta Vesna | <p>Članica uredništva zbornika <i>Migrations</i> (u pripremi)</p> <p>Ko-urednica monografije <i>Shakespeare jučer, danas, sutra</i> (skupa s Monikom Bregović) (u pripremi)</p> |

Članstva u udrugama i organizacijama

| Ime i prezime djelatnika/ice | Ime udruge/organizacije i funkcija (predsjednik, član, vanjski član itd.) |
|------------------------------|--|
| Bregović Monika | Hrvatsko društvo za anglističke studije - članica udruge Performance Studies International - članica udruge |
| Bukač Zlatko | Predsjednik udruge Centar za društveno-humanistička istraživanja Član hrvatskog udruženja za američke studije HUAmS |
| Dumančić Dino | Hrvatsko društvo za anglističke studije Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku Hrvatsko udruženje profesora engleskog jezika |
| Fabijanić Ivo | potpredsjednik <i>Hrvatskog društva za anglističke studije</i> (HDAS), član <i>Hrvatskog filološkog društva</i> (HFD), član <i>Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku</i> (HDPL), član <i>Hrvatskog udruženja profesora engleskoga jezika</i> (HUPE), član <i>European Society for the Study of English</i> (ESSE), član <i>European Association for Lexicography</i> (EURALEX), član <i>Global Anglicism Database research network</i> (GLAD research network), član programskoga odbora za pripremu skupova u organizaciji <i>Udruge nastavnika jezika struke na visokoškolskim ustanovama</i> (UNJSVU) |
| Kuzmanović Tomislav | član Društva hrvatskih književnih prevodilaca član Hrvatskog udruženja za američke studije - HUAmS |
| Lovrović Leonarda | Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku (HDPL) Hrvatsko filološko društvo (HFD) Hrvatsko udruženje profesora engleskoga jezika (HUPE) |
| Lukić Marko | Član hrvatskog udruženja za američke studije HUAmS Član Centra za društveno-humanistička istraživanja |
| Malenica Frane | The International Society for the Linguistics of English (ISLE) |

| | |
|------------------|---|
| | Slavic Linguistics Society (SLS) Hrvatsko društvo za anglističke studije (HDAS) |
| Martinović Anna | Hrvatsko društvo za anglističke studije (HDAS) Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku (HDPL) Hrvatsko udruženje profesora engleskog jezika (HUPE) |
| Mustapić Emilija | Hrvatsko društvo za anglističke studije |
| Petković Rajko | Hrvatsko društvo za anglističke studije Član hrvatskog udruženja za američke studije HUAmS |
| Škifić Sanja | Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku (HDPL) Međunarodno društvo za višejezičnost (IAM) |
| Štrmelj Lidija | Hrvatsko društvo za anglističke studije |
| Troskot Slavica | Hrvatsko društvo za anglističke studije Članica hrvatskog udruženja za američke studije HUAmS |
| Ukić Košta Vesna | Hrvatsko društvo za anglističke studije (HDAS) |
| Vrbančić Mario | International Network: Performance & Philosophy Umjetnička organizacija: Triko Cirkus Teatar |

Predlaganje i uvođenje novih studijskih programa ili kolegija

| Ime i prezime djelatnika/ice | Opis prijedloga |
|---------------------------------|---|
| Bregović Monika | Novi kolegiji "Moderni britanski roman", "Teorija književnosti"; rad na internoj reformi kolegija Katedre za britanske studije. |
| Bukač Zlatko | Novi kolegij "Pitanja rase u američkoj književnosti i popularnoj kulturi" u sklopu preddiplomskog studija anglistike. |

| | |
|---------------------|--|
| Kuzmanović Tomislav | Modul “Književno prevođenje” u sklopu diplomskog znanstvenog studija anglistike |
| Petković Rajko | Uvođenje novog kolegija na Odjelu za informacijske znanosti - Svjetska filmska baština (suizvođač i sukreator s dr. sc. Mirkom Duićem) |
| Ukić Košta Vesna | Novi kolegij “Britanski roman u 2. polovici 20. st.”, rad na internoj reformi kolegija Katedre za britanske studije. |

Sudjelovanje u Povjerenstvima za obrane doktorskih disertacija i tema doktorskih disertacija

| | |
|------------------|--|
| Ukić Košta Vesna | Članica povjerenstva za obranu sinopsisa doktorske disertacije Slavice Troškot, prof. (Doktorski studij književnosti, izvedbenih umjetnosti, filma i kulture, Filozofski fakultet, Sveučilište u Zagrebu), svibanj 2017. |
| Vrbančić Mario | Povjerenstvo za ocjenu teme dokorskog rada Elene Dimitrovske (Doktorski studij književnosti, izvedbenih umjetnosti, filma i kulture, Filozofski fakultet, Sveučilište u Zagrebu) |

Ostalo

| Ime i prezime djelatnika/ice | Opis aktivnosti |
|------------------------------|---|
| Frane Malenica | satničar |
| Bregović Monika | Održana dva predavanja u okviru kolegija “Orijentacijski praktikum”. |
| Bukač Zlatko | Održavanje predavanja u sklopu kolegija ‘Orijentacijski praktikum’. Predstavljanje Odjela za anglistiku na ‘Danu otvorenih vrata Sveučilišta u Zadru’. |

| | |
|------------------|---|
| | Glavni urednik časopisa o gaming kulturi, GoodGame.hr |
| Dumančić Dino | Održavanje predavanja u sklopu kolegija ‘Orijentacijski praktikum’. Predstavljanje Odjela za anglistiku na ‘Danu otvorenih vrata Sveučilišta u Zadru’. |
| Ukić Košta Vesna | Prijevod / lektura stripa <i>Dan Fadil (Book One: First Light)</i> Tomislava Košte (Loanhead, Midloathian: Komic Brew Ltd, 2017) |